

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 86

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG — Insertionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Autotransportordnung; Einspracheverfahren - Statut des transports automobiles; procédure d'opposition - Ordinaro degli autotrasporti, procedura di opposizione. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 124278—124296.  
Nadler & Co., GmbH., Zuzwil.  
Delgom S. A., Aubonne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postverkehr mit Deutschland. Service postal avec l'Allemagne. Servizio postale con la Germania.  
Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Kursliste Nr. 34).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (625\*)

Gemeinschuldnerin: Schmidiger F. J. A. G., Handel, Import und Export mit Waren aller Art, vorwiegend Spirituosen, Landesprodukten, Brennmaterialien und Fahrzeugen aller Art usw., Langstrasse 108, dato Brauerstrasse 2, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1948 (Bestätigung durch Beschluss der 2. Kammer des Obergerichtes vom 24. Februar 1948).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 4. Mai 1948.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (622\*)

Gemeinschuldnerin: Firma Moba Zürich, G. Kaelin & Co., Handel an gros mit Lebensmitteln, Friesstrasse 26, Zürich 11, Kommanditgesellschaft.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1948.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 23. April 1948, 14.30 Uhr, im Amtssitz des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich.  
Eingabefrist: bis 14. Mai 1948.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (619)

Gemeinschuldner: Höfer Willi, Dreher, Sportweg 18, Liebefeld.  
Datum der Eröffnung: 2. März 1948.  
Depositionsfrist: 23. April 1948.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 300 leistet. (Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.)

#### Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (623)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat unterm 23. Oktober 1947 über die ASAGO, GmbH., Handelsgesellschaft in Gimp-Oberfrick, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 8. April 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1948 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Aargau Konkursamt Laufenburg (624)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat unterm 15. Januar 1948 über

Schmid Adolf,

1906, Kaufmann, Geschäftsführer der ASAGO, GmbH., Handelsgesellschaft in Gimp-Oberfrick, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 8. April 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. April 1948 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (626)

##### Abänderung und Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Finger Hans & Co. A. G., Fabrikation, Grosshandel sowie Import und Export von Textilien aller Art, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 16, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe sowie Abweisung der Forderungen Koll.-Plan Nrn. 120 und 121 abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (596\*)

Im Konkurs über die Firma Weber A. & Co., Ausführung von Heizungs-, Oelfeuerungs- und Lüftungsanlagen sowie sanitäre Installationen, Schaffhauserstrasse 514, Zürich 11, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

#### Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (620)

Das Konkursverfahren über Frischknecht Fr., Fabrikation von und Handel mit Konditoreibedarfsartikeln, in Winterthur-Töss, Zürcherstrasse 129, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 8. April 1948 als geschlossen erklärt worden.

#### Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland (629)

Gemeinschuldner: Hersche Johann, Käserei und Schweinehandel, Gaiserau, Gais.  
Datum der Schlussverfügung: 12. April 1948.

#### Kt. Aargau Konkursamt Brugg (627)

Gemeinschuldner: Pikard Simon, Modehaus, von Endingen, in Brugg.  
Datum des Schlusses: 9. April 1948.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataires et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Kt. St. Gallen Konkurskreis Untertoggenburg (630)

Schuldner: Roth-Hagenbucher Adolf, Maschinenbauwerkstätte, Flawil.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Untertoggenburg: 13. April 1948.

Dauer der Stundung: 4 Monate, das heisst bis 13. August 1948.

Sachwalter: Dr. C. Bärlocher, Flawil.

Eingabefrist: bis und mit 7. Mai 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 13. April 1948, innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Juli 1948, nachmittags 3¼ Uhr, im Hotel «Rössli» in Flawil.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Konkursamtes Untertoggenburg in Flawil.

**Kt. Thurgau Konkurskrets Kreuzlingen (628)**  
Nachlassschuldner: **Kuoni-Hungerbühler Johann**, Konfektion und Wäsche, Kreuzlingen, Hauptstrasse 91.  
Datum der Bewilligung: 7. April 1948.  
Sachwalter: **E. Bommer, Friedensrichter, Kreuzlingen.**  
Eingabefrist: bis und mit 7. Mai 1948. Schriftliche Anmeldung der Forderungen an den Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Mai 1948, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant « Zum Weingarten » in Kreuzlingen.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Ilgenstrasse 10.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (621)**  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 7. April 1948 den von **Boder-Steiner Jos.**, unbeschränkt haftendem Gesellschaftlicher der falliten Firma **Hermann & Co., Bruderholzstrasse 57, Basel**, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.  
Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.  
Basel, den 9. April 1948. Zivilgerichtsschreiberei: Prozesskanzlei.

**Ct. de Neuchâte Tribunal cantonal, Neuchâtel (585<sup>1</sup>)**  
Débiteur: **Müller Paul**, commerçant en vins, Colombier.  
Commissaire: **Charles Bonhôte, avoat, Peseux.**  
Date du jugement d'homologation: 5 avril 1948.  
Neuchâtel, le 6 avril 1948.  
Le greffier du Tribunal cantonal: **J. Calame.**

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Bern

9. April 1948.  
**Käseereigenossenschaft Borisried**, in Borisried, Gemeinde Oberbalm (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3519). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident **Ernst Hunziker** ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 17. Januar 1948 wurde als neuer Präsident gewählt **Walter Rolli**, von Oberbalm, in Oberbalm. Es zeichnen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.  
10. April 1948.  
**Schulverein der Neuen Mädchenschule**, in Bern (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2542). Aus dem Vorstand ist der Sekretär **Dr. Conrad Bäschlin** infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde **Dr. Heinrich Wolfensberger**, von Bauma, in Bern, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.  
10. April 1948.  
**Berner Elektrochemische Werke A.G. (Usines Electrochimiques Bernoises S.A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2462). Vizedirektor **Ernst Vogt** wurde zum kaufmännischen Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher mit einem der andern Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

5. April 1948. Fahrradbeleuchtungen usw.  
**Sport A.G., Apparatefabrik**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Fahrradbeleuchtungen, Fahrradbestandteilen, Radios und Instrumenten, Schreibmaschinen und Apparaten, Montage von Fahrrädern (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 702). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. März 1947 und 30. März 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 800 000 erhöht auf Fr. 2 000 000 durch Ausgabe von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 200 000 ist voll liberiert, davon Fr. 600 000 durch Verrechnung. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. **Emil Frey** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in diesen gewählt **Jacques Huber**, von Uesslingen, in Biel. Zum Prokuristen wurde ernannt **Walter Schaller**, von Dotzigen, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Direktor oder Vizedirektor.

Bureau de Courtelary

9. avril 1948.  
**Banque populaire suisse**, succursales à St-Imier et Tramelan (FOSC. du 11 août 1947, N° 185, page 2303), société coopérative avec siège principal à Berne. **Ulrich Kapp** a cessé ses fonctions de secrétaire général; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. **Hugo Brand**, de et à Berne, a été nommé secrétaire général, et **Hans Sulser**, de Wartau, à Berne, directeur; les deux signent collectivement entre eux ou l'un d'eux avec une personne autorisée.

Bureau Interlaken

8. April 1948. Schlosserei usw.  
**Franz Rieser**, in Interlaken, Kunst- und Bauschlosserei, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1926, Seite 57). Die Firma wird infolge Verkauf des Geschäftes gelöscht.  
8. April 1948.  
**Mech. Schlosserei und Autogarage Franz Rieser**, Inhaber **Brönnimann & Hilber**, in Interlaken. **Fritz Brönnimann**, von Gurzelen, und **Jakob Hilber**, von Flawil, beide in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1948 begonnen hat. Uebernahme und Weiterführung der bisher von **Franz Rieser**, in Interlaken, unter der gleichnamigen Einzelfirma geführten Kunst- und Bauschlosserei, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, Harderstrasse 25 und 46.  
9. April 1948.  
**Studiengenossenschaft für eine Standseilbahn von Grindelwald nach Nothaldentalp**, in Grindelwald (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1942, Seite 531). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 30. Januar 1948 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10. April 1948.

**Neue Kammgarnspinnerei Interlaken A.G. (Nouvelle Filature de laine peignée Interlaken S.A.) (New Interlaken worsted mills Ltd.)**, in Interlaken (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1946, Seite 3819). Die Firma erteilt Prokura an **Rudolf Furrer**, von Waldkirch, in Interlaken. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der andern Unterschriftsberechtigten.

Bureau Nidau

5. April 1948.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg**, in Brügg (SHAB. Nr. 223 vom 21. September 1939, Seite 1954). In den ausserordentlichen Generalversammlungen der Genossenschaft vom 30. August und 13. September 1947 wurde die Fusion mit der « Landwirtschaftlichen Genossenschaft Aegerten und Umgebung » beschlossen. Der Fusionsvertrag wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1947 genehmigt. Damit übernimmt die « Landwirtschaftliche Genossenschaft Aegerten und Umgebung » sämtliche Aktiven und Passiven der « Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg », nach Massgabe von Art. 914 OR. und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1947. Die « Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg » ist infolgedessen aufgelöst.

5. April 1948.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Aegerten und Umgebung**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig in Schwadernau (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1937, Seite 2774). In den Generalversammlungen vom 13. April und 15. Juni 1946 wurde die Fusion mit der « Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg » beschlossen und an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1947 wurde der Fusionsvertrag genehmigt. Demnach übernimmt die « Landwirtschaftliche Genossenschaft Aegerten und Umgebung » sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten « Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg » nach Massgabe von Art. 914 OR. und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1947. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Brügg-Aegerten und Umgebung**, mit Sitz in Aegerten. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes. Die Mitglieder haften solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär und drei Beisitzern. **Fritz Gnägi-Jost, Gottfrieds sel.**, von und in Schwadernau, ist Präsident; **Fritz Rawlyer-Sommer, Johanns sel.**, von und in Brügg, Vizepräsident; **Hans Rüedi-Mühlheim, Johann Friedrichs sel.**, von Bolligen, in Schwadernau, Sekretär, und **Hermann Krieg, Friedr. sel.**, von Münchenbuchsee, in Schwadernau, Geschäftsführer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Geschäftsführer oder dem Sekretär zu zweien kollektiv. Die Unterschriften von **Fritz Wälti**, Präsident, **Robert Winkelmann**, Vizepräsident, und **Hans Bangerter**, Sekretär, sind erloschen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 avril 1948.

**Caisse de crédit mutuel Soubey**, à Soubey (FOSC. du 16 juin 1944, N° 139, page 1354). Dans son assemblée générale du 21 mars 1948, la société coopérative a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. Dans le but, la possibilité de s'occuper du commerce de marchandises, a été abandonnée. Les parts sociales sont de 100 fr. chacune. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

9 avril 1948.

**Banque populaire suisse**, agence à Saignelégier (FOSC. du 17 juillet 1947, N° 164, page 2006), société coopérative, avec siège central à Berne. **Hugo Brand**, de et à Berne, a été nommé secrétaire général; il lui a été accordé la signature sociale collective pour le siège central et tous les sièges. Le directeur **Ulrich Kapp**, de Bâle, à Berne, continue à signer pour le siège central et tous les sièges, mais il ne fonctionne plus comme secrétaire général. En outre, a été nommé directeur: **Hans Sulser**, de Wartau, à Berne, jusqu'ici vice-directeur du siège central. A l'avenir, sa signature sociale collective est également valable pour tous les sièges.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. April 1948. Käse.

**Stucki & Co.**, in Konolfingen, Käse-Export, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1944, Seite 611). Die Gesellschaft ist seit 10. März 1947 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Nidemsimmental)

9. April 1948.

**Aktiengesellschaft Kurhaus Grimmialp**, in Diemtigen, Kurheim und Vertrieb des Mineralwassers (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3374). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906) im Handelsregister von Wimmis von Amtes wegen gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

9. April 1948.

**Maschinen- & Werkzeugfabrik A. G. vorm. H. Bossart**, in Reiden (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379). **Peter Gerber** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. April 1948. Photos usw.

**Paul Weber**, in Luzern. Inhaber der Firma ist **Paul Weber**, von Täuffelen, in Luzern. Handel mit Photo- und Kinoapparaten; Portrait-Atelier. Pilatusstrasse 18.

9. April 1948.

**Milchverwertungs-Genossenschaft Wolfetsegg, Weggis**, in Weggis (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). **Alois Zimmermann** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt **Franz Scherer**, von Meggen und Weggis, in Weggis. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

10. April 1948.

**Wenger, Papeterie Wega**, in Luzern (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1935, Seite 2587). Die Inhaberin heisst infolge Verheiratung **Clara Friedli**, geborene

Wenger, und ist nun von Ursenbach, in Luzern. Sie lebt mit ihrem Ehemann, Ernst Friedli-Wenger, von Ursenbach, in Luzern, der seine Zustimmung gegeben hat, in vertraglicher Gütertrennung nach Art. 241 ZGB. Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Papeterie, Handel mit Büromaschinen und Büroartikeln. Neues Geschäftsdomicil: Löwenstrasse 10.

10. April 1948. Möbel usw.

**J. Hartmann-Meer & Cie.**, in Luzern, An- und Verkauf von Möbeln usw. (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1943, Seite 1886). In diese Kommanditgesellschaft ist auf 1. Januar 1948 als unbeschränkt haftende Gesellschafterin eingetretene Ruth Hartmann, von Schinznach-Dorf, in Luzern.

10. April 1948.

**Wasserversorgung Ballwil-Ottenhusen**, in Ballwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1942, Seite 678). Franz Eberli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Paul Lüthy, von Wohlen (Aargau) und Udligenswil, in Ballwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

10. April 1948. Dental-Depot.

**E. & J. Mattmann**, in Luzern, Dental-Depot (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2674). Neues Geschäftslokal: Frankenstrasse 2 (Hotel « Monopol »).

10. April 1948. Brennmaterialien usw.

**J. Greber & Söhne**, in Luzern, Holz- und Kohlenhandlung, Transporte (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Neues Geschäftsdomicil: Baselstrasse 55.

10. April 1948.

**Jüdische Gemeinde Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1945, Seite 1774). Gerson Roos ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident und Aktuar ist Georges Braun sen. (bisher Aktuar).

#### Uri — Uri — Uri

5. April 1948.

**Darlehenskasse Silenen**, in Silenen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1947, Seite 778). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinschaft zu dienen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige Aktuar Josef Scheiber ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Aktuar gewählt Josef Zberg, des Leo, von und in Silenen. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

27. März 1948. Bauunternehmung.

**Otto Kurt**, in Küssnacht am Rigi, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3739). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Kurt & Co., Hoch- u. Tiefbau », in Küssnacht am Rigi.

9. April 1948. Konditorei.

**Carl Schäfer**, in Einsiedeln, Konditorei und Lebkuchenfabrikation (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1147). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

9. April 1948. Chemische Produkte.

**Albert Schorno**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Albert Schorno, von Rothenthurm, in Goldau, Gemeinde Arth. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten (Rohmaterial und Fertigprodukte).

9. April 1948.

**REH-Konfektion E. Heiniger**, in Tuggen, Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion, in Konkurs (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3547). Da das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

9. April 1948.

**Willy Ammann, ELTA-Textilwaren-Fabrikation**, in Einsiedeln, Fabrikation und Verkauf von Textilwaren (SHAB. Nr. 265 vom 10. November 1944, Seite 2498). Der Gerichtspräsident von Einsiedeln hat am 3. September 1946 die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angordnet. Die Firma wird von Amtes wegen gestrichen.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

9. April 1948.

**Hartsteinwerk A.-G. Kehrsiten, Vierwaldstättersee**, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 41). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Franz Wismer, von Honau, in Luzern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Einzelprokura wird erteilt an Gustav Müller, von Wallenstadt, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad.

9. April 1948. Eisenwaren usw.

**J. Bosshard**, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Jakob Bosshard, von Zürich, in Hergiswil (Nidwalden). Eisenwaren, Haushaltsartikel in gros und Detail.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

9 avril 1948.

**Caisse de crédit mutuel de Semsales**, à Semsales, société coopérative (FOSC. du 27 mars 1948, N° 72, page 872). Dans son assemblée du 22 février 1948 la société a révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Le but est de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles, en général de servir la communauté villageoise. Les sociétaires répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Jean Vuichard est président; Marcel Grand, vice-président, et Emile Berthoud, secrétaire; tous déjà inscrits.

#### Bureau de Fribourg

9 avril 1948. Chauffages centraux, etc.

**Georges Schaeffer**, à Fribourg, chauffages centraux, installations sanitaires (FOSC. du 21 mai 1926, N° 116, page 922). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la « Schaeffer S.A. », à Fribourg (FOSC. du 9 avril 1948, N° 82, page 990).

9 avril 1948. Linoléum, etc.

**Emile Bertschy**, à Fribourg. Le chef de la maison est Emile Bertschy, fils d'Otto, de Tavel, à Fribourg. Représentations de linoléum, papiers peints et vernis. Daillettes 5.

9 avril 1948.

**Banque populaire suisse**, succursale à Fribourg (FOSC. du 20 janvier 1948, N° 15, page 188), société coopérative, avec siège central à Berne. Hugo Brand, de et à Berne, a été nommé secrétaire général; il signe dorénavant collectivement à deux aussi pour les succursales. Ulrich Kapp, directeur, n'est plus secrétaire général; il continue à signer collectivement à deux. Hans Sulzer, de Wartau, à Berne, jusqu'ici vice-directeur, est nommé directeur. Il signe dorénavant aussi pour les succursales collectivement à deux avec une personne autorisée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

9. April 1948. Bürsten-, Korb- und Lederwaren.

**A. Tschannen**, in Ammannsegg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Ammannsegg. Handel mit Bürsten-, Korb- und Lederwaren. Gebäude Nr. 59.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. April 1948. Oele usw.

**Pennsylvania Oel Gesellschaft A. G.**, in Basel, Handel mit Oelen usw. (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1944, Seite 1563). In der Generalversammlung vom 31. März 1948 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vollbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat ist Max Böhmer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Theophil Seiler, von Bottmingen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Peter Böhmer ist nun Präsident und wohnt ab 1. Mai 1948 in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Greiner-Schreiber, von und in Basel.

8. April 1948. Chemische Produkte.

**Böhmer & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Verarbeitung von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1941, Seite 992). Die Firma hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Max Böhmer aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

8. April 1948. Lebensmittel usw.

**Verdura A. G.**, in Basel, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1946, Seite 67). Die Prokura von Johann Darms-Wettstein ist erloschen. Prokura wird erteilt an Louise Ratz-Heid, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

8. April 1948. Transporte usw.

**Rudolf Haller Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel, Internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 572), mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Paul Voser ist erloschen.

8. April 1948. Baugeschäft.

**Giavarini's Söhne**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Neues Domicil: Missionsstrasse 19.

8. April 1948. Immobilien usw.

**Gebrüder Giavarini**, in Basel, Kollektivgesellschaft, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Neues Domicil: Missionsstrasse 19.

8. April 1948. Drogen usw.

**E. H. Meyer & Co in Lllq.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Import von Drogen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 140). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

8. April 1948. Handelsagentur.

**Bollini**, in Basel, Treuhandbureau (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2123). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Handelsagentur.

8. April 1948. Agenturen usw.

**Fritz Metzger**, in Basel, Agenturen usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1490). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « Fritz Metzger Wwe. » in Basel.

8. April 1948. Schellack.

**Fritz Metzger Wwe.**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Luise Metzger-Goldschmidt, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Fritz Metzger » in Basel, übernommen. Schellack-Vertretungen. Anstrasse 87.

8. April 1948. Chemische Produkte usw.

**CIBA Aktiengesellschaft**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3849). Es wurden ernannt: zu einem Direktor der stellvertretende Direktor Prof. Dr. Charles Grünacher; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Dr. Ednard Bernasconi, Dr. Karl Frey, Dr. Hermann Hauser, zu Vizedirektoren die Prokuristen Dr. Robert Edelmann, Dr. Max Hausmann und Dr. Max Schmid. Prokura wurde erteilt an: Dr. Albert Bieber, von und in Basel; Heinrich Deck, von und in Zürich; Alfred Harder, von und in Basel; Dr. Max Richard Herold, von Chur, in Monthey; Dr. Eduard Kambli, von Zürich, in Basel; Dr. Robert Küng, von Gebenstorf, in Basel; Arnold Leupin, von Basel, in Muttens; Dr. Julius Nenniger, britischer Staatsangehöriger, in Basel; Dr. Leandro Panizzou von und in Riehen; Ing. Jacques Perrochet, von Neuenburg in Basel; Ing. Hans Rappold, von Zürich in Basel; Robert Scherr, von Basel, in Riehen; Dr. Hans Jakob Schudel, von Schaffhausen, in Basel; Dr. Hermann Stahel, von Winterthur, in Riehen; Dr. Gustav Weiss, von Sulz (Aargau), in Neue Welt. Gemeinde Münchenstein, und Albert Widmer, von Basel, in Arlesheim. Alle zeichnen zu zweien. Der Prokurist Dr. Florian Enderlin wohnt nun in Reinach (Basel-Landschaft).

9. April 1948. Stick- und Zeichenatelier.

**Kranhold & Gyger**, in Basel. Stick- und Zeichenatelier usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946, Seite 2300). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. April 1948. Stick- und Zeichenatelier.

**Albert Kranhold**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Kranhold-Fornorod, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Stick- und Zeichenatelier. Spalentorweg 45.

9. April 1948. Kleider usw.

**M. Gyger**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Margaritha Elise Gyger, von Wattenwil, in Basel. Fabrikation von und Handel mit Kleidern, Berufsmänteln und Schürzen aller Art. Missionsstrasse 5.

9. April 1948. Uhren usw.  
**E. Herzog & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 52). Neues Domizil: Solothurnerstr. 52.  
 9. April 1948.  
**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Basel**, in Basel, Speditionen usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3624), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Friedrich Graf ist erloschen.  
 9. April 1948. Elektrische Anlagen.  
**Emil Flury**, in Basel, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Dezember 1937, Seite 139). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 9. April 1948. Baugeschäft.  
**A. Rieder**, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1945, Seite 692). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 9. April 1948. Wirtschaft.  
**Hans F. Müller**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1943, Seite 296). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.  
 10. April 1948. Förderung des Jugendwohles usw.  
**Pestalozzi-Gesellschaft Basel**, in Basel, Verein, Förderung des Wohles der Jugend usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1703). Der Verein wird im Handelsregister gelöscht; er besteht ohne Eintrag weiter.  
 10. April 1948. Möbel usw.  
**Bomesa A. G.**, in Basel, Handel mit und Vertretung für Möbel usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1948, Seite 819). Neues Domizil: Tanzgässlein 2.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. April 1948.  
**Baugenossenschaft Rheinbühl**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3293). Neues Geschäftslokal: Schwertstrasse 13.  
 9. April 1948. Versicherungen.  
**Eugen Erzinger**, in Schaffhausen, Versicherungsgeneralagentur (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2447). Neues Geschäftslokal: Oberstadt 2 (Fronwagplatz).  
 9. April 1948. Metzgerei.  
**Will Stauffer**, in Hallau, Metzgerei (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1933, Seite 2767). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.  
 9. April 1948.  
**Schaffhauser Splekarten- & Kartonfabrik J. Müller & Cie. (Fabrique Schaffhouseoise de cartes à jouer et de carton J. Müller & Cie)**, in Neuhausen am Rheinfall, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1945, Seite 1330). Emil Markwalder, Geschäftsführer, ist am 1. April 1948 als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.  
 10. April 1948.  
**Kantonale Schlachtviehabsatzgenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 212). Die Unterschrift von Dr. Oskar Weibel, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Jakob Werner, von und in Merishausen (bisher Mitglied des Ausschusses). Der Präsident und der Vizepräsident der Verwaltung sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.  
 10. April 1948.  
**Aktien-Gesellschaft für Minen- und Metallwerte**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3713). Neues Geschäftsdomizil: Oberstadt 2 (bei Georg Werner).  
 10. April 1948.  
**Société d'Etudes Industrielles SEI S. A. (Gesellschaft für Industrielle Studien SEI A.-G.) (Società di Studi Industriali SEI S. A.)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324). Neues Geschäftsdomizil: Oberstadt 2 (bei Georg Werner).

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

10. April 1948. Autotransporte.  
**Ulrich Schittli**, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Schittli, von und in Speicher. Bote und Autotransporte, Moos 60.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.  
**Arnold Lehner**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 945). Die Geschäftsnatur lautet: Generalagentur der Helvetia-Leben, Lebensversicherungsgesellschaft.  
 7. April 1948.  
**Darlehenskasse St. Margrethen**, in St. Margrethen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1943 Seite 511). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 hat die Genossenschaft neue, den Vorschriften des rev. OR. angepasste Statuten angenommen. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der bisherige Vizepräsident Jakob Brassel sen. und der Aktuar Stefan Mettler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Emil Kuster, von Diepoldsau, in St. Margrethen, als Aktuar. Der bisherige Beisitzer Jakob Baumann, von Flawil, in St. Margrethen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift von Alfred Künzler ist erloschen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.  
 8. April 1948.  
**Rheintalische Gasgesellschaft (Compagnie d'Éclairage et de Chauffage par le Gaz du Rheintal)**, in St. Margrethen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Der Präsident Ernst C. Schaer und der Vizepräsident Emil Respinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, als Präsident und Direktor Arnold Graf, von Rebstein, in St. Margrethen. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Arnold Graf, von und in Rebstein, bestimmt. Präsident, Vizepräsident und Direktor zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.  
 8. April 1948.  
**Baugenossenschaft Wiesental Wattwil**, in Wattwil (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1947, Seite 1084). Die Unterschrift von Erwin Anderegg, Kassier, ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Rudolf Alder, von Urnäsch (Aargau), in Wattwil. Je zwei Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.  
 8. April 1948. Stoffe, Stickereien usw.  
**Burgauer & Co. A.-G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 763). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1948 wurde eine Statutenänderung beschlossen, wodurch jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht betroffen werden.

8. April 1948.  
**Emil Klaus, Garage/Taxi Gossau SG**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Emil Klaus, von Henau, in Gossau (St. Gallen). Garage/Taxi. Hauptstrasse.  
 9. April 1948.  
**Darlehenskassa Wittenbach**, in Wittenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1941, Seite 2007). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Dabei wurde die Firma geändert in: **Darlehenskasse Wittenbach**. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
 9. April 1948.  
**Darlehenskasse Oberbüren**, in Oberbüren, Genossenschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1946, Seite 1119). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift kollektiv zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar. Vizepräsident ist der Aktuar Josef Scheiwiler. Die Unterschriften von Jakob Klingler und Karl Lenz sind erloschen.  
 9. April 1948.  
**Darlehenskasse Ganterschwil**, in Ganterschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1947, Seite 1084). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
 9. April 1948.  
**Darlehenskasse Sennwald**, in Sennwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1942, Seite 1592). An der Generalversammlung vom 22. Februar 1948 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Neben der bisherigen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
 9. April 1948. Töpferwerkstätte.  
**H. & F. Blumenthal-Schlatter**, in St. Gallen, Töpferwerkstätte (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1945, Seite 2831). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « H. Blumenthal-Schlatter » in St. Gallen, erloschen.  
 9. April 1948. Töpferwerkstätte.  
**H. Blumenthal-Schlatter**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hermann Blumenthal, von und in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von « H. & F. Blumenthal-Schlatter » in St. Gallen. Töpferwerkstatt: Martinsbrückstrasse 62.  
 9. April 1948.  
**Schuhfabrik Eichberg, W. Schneider**, in Eichberg. Inhaber der Firma ist Walter Schneider, von Altstätten (St. Gallen), in Eichberg. Schuhfabrik. Eichberg-Au.  
 9. April 1948. Möbel.  
**Frau Marie Jud-Meili**, in Kaltbrunn. Inhaberin der Firma ist Witwe Marie Jud-Meili, von und in Kaltbrunn. Möbelhandlung. Rickenstrasse.  
 9. April 1948.  
**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2152), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Hugo Brand, von und in Bern, ist zum Generalsekretär gewählt worden. Er zeichnet inskünftig mit der vollen Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Dagegen ist seine Kollektivprokura für den Hauptsitz erloschen. Direktor Ulrich Kapp, von Basel, in Bern, zeichnet weiterhin für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Dagegen amtet er nicht mehr als Generalsekretär. Ferner wurde zum Direktor ernannt Hans Sulser von Wartau (St. Gallen), in Bern, bisher Vizedirektor des Hauptsitzes. Er zeichnet inskünftig auch für sämtliche Niederlassungen mit der vollen Kollektivunterschrift.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

9. April 1948. Vertretungen, Verwaltungen usw.  
**Finco A.-G.**, in Chur, Uebernahme von Vertretungen, Verwaltungen usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2544). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1948 das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.  
 9. April 1948.  
**Darlehenskasse Laax**, in Laax (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 480). Diese Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Februar 1948 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Zweck der Genossenschaft ist das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen in gemeinsamer Selbsthilfe zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Dorfgemeinde zu dienen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
 9. April 1948.  
**Davosplatz-Schatzalp-Bahn**, in Davos-Platz, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1687). Direktor Alfred Amberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als Direktor wurde neu gewählt Eugen Fischer, von Meisterschwanden, in Davos-Platz. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor kollektiv je zu zweien.  
 9. April 1948. Photographische Artikel usw.  
**Wilhelm Rauch**, mit Hauptsitz in Scuol/Schuls und Zweigniederlassung in Scharigna/Celerina, photographisches Atelier, Handel mit photographischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1946, Seite 1527). Diese Firma ist infolge Verkaufs erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

9. April 1948.  
**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg** (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 484), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Hugo Brand, von und in Bern, ist zum Generalsekretär gewählt worden. Er zeichnet inskünftig mit voller Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Ulrich Kapp, Direktor, zeichnet weiterhin für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Dagegen amtet er nicht mehr als Generalsekretär. Ferner wurde zum Direktor ernannt Hans Sulser, von Wartau (St. Gallen), in Bern, bisher Vizedirektor des Hauptsitzes. Er zeichnet inskünftig auch für sämtliche Niederlassungen mit voller Kollektivunterschrift.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. April 1948. Gasthaus, Landwirtschaft usw.  
**O. Meier-Glauser**, in Mammern. Inhaber der Firma ist Otto Meier-Glauser, von und in Mammern. Der Firmeninhaber erteilt seiner Ehefrau Rosmarie Meier-Glauser, von und in Mammern, Einzelprokura. Gasthaus « Zum Adler », Landwirtschaft und Fuhrhalterei.  
 10. April 1948. Molkerei.  
**Ernst Alder**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Ernst Alder, von Waldstatt, in Arbon. Molkerei, Bergstrasse 50.  
 10. April 1948. Chemisch-technische Produkte.  
**Meinrad Schnell-Urscheler**, in Freidorf-Roggwil. Inhaber der Firma ist Meinrad Schnell-Urscheler von Berg (St. Gallen), in Freidorf-Roggwil. Handel mit chemisch-technischen Produkten.  
 10. April 1948. Hotel, Restaurant.  
**Otto Schmidmeister**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Otto Schmidmeister-Müller, von Bichelsee, in Kreuzlingen. Der Firmeninhaber lebt mit seiner Ehefrau Anna Margaretha Schmidmeister-Müller in vertraglicher Gütertrennung. Hotel und Restaurant « Schweizerhof ». Hauptstrasse 72.  
 10. April 1948. Mechanische Zimmerei und Schreinerei.  
**Emil Salathe**, in Berg, mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3056). Der Firmeninhaber wohnt nun in Berg.  
 10. April 1948. Holz, Obst, Wirtschaft.  
**Adolf Schmid**, in Kreuzlingen, Holz- und Obsthandel, Wirtschaft « Zum grünen Baum » (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1934, Seite 2131). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 10. April 1948. Uhren, Bijouterie, Optik.  
**Friedr. Koller-Feusi**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Friedrich Koller-Feusi, von Alt St. Johann, in Romanshorn. Uhren, Bijouterie und Optik. Bahnhofstrasse 16.  
 10. April 1948. Dachdeckergeschäft.  
**Emil Muggler**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Emil Muggler, von Au (Thurgau), in Romanshorn. Dachdeckergeschäft. Hubhofgasse 173.  
 10. April 1948. Uhren, Bijouterie.  
**Albert Fatzer**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Albert Fatzer, von und in Romanshorn. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Löwenstrasse.  
 10. April 1948. Zwrineri, Sengerei.  
**Chr. Benner-Lang**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Christian Benner-Lang, von Riedt-Sulgen, in Romanshorn. Zwrineri und Sengerei. Hallwilstrasse 631.  
 10. April 1948. Comestibles, Restaurant.  
**Josef Omlin**, in Romanshorn. Inhaber der Firma ist Josef Omlin-Schmidt, von Sachseln, in Romanshorn. Comestiblesgeschäft, Speiserestaurant « International ». Allestrasse 32.  
 10. April 1948.  
**Eiektra Mammern**, in Mammern (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1947, Seite 2636). Dr. Waldemar Ullmann, Präsident, und Theodor Hubmann, Kassier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hormann Wattinger, von Hüttwilen, als Präsident, und Heinrich Lang, von Kreuzlingen als Kassier, beide in Mammern. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.  
 10. April 1948. Synthetische Werkstoffe.  
**Plastigum A. G.**, in Diessenhofen, Studium und Ausarbeitung neuer Verfahren zur Gewinnung synthetischer Werkstoffe usw. (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1947, Seite 3832). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Armin Fink, von Unterschlatt, in Diessenhofen, ernannt.  
 10. April 1948.  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassungen in Auriswil und Weinfelden sowie Agentur in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2254), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Hugo Brand, von und in Bern, wurde zum Generalsekretär gewählt; er führt Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Ulrich Kapp, Direktor, amtet nicht mehr als Generalsekretär; er zeichnet weiterhin kollektiv für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen. Der bisherige Vizedirektor des Hauptsitzes, Hans Sulser, von Wartau (St. Gallen), in Bern wurde zum Direktor ernannt; er führt inkünftig auch für sämtliche Niederlassungen Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.  
 10. April 1948.  
**Darlehenskasse Illighausen**, in Illighausen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1944, Seite 339). In der Generalversammlung vom 14. März 1948 wurden die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Genossenschaft hat den Zweck, das Spar- und Kreditwesen nach christlichen Grundsätzen in gemeinsamer Selbsthilfe zu pflegen, um das materielle und soziale Wohl der Mitglieder und ihrer Familien zu fördern und der Gemeinde zu dienen. Neben der bisherigen unbeschränkten und solidarischen Haftung besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

- 9 aprile 1948. Costruzioni, ecc.  
**Cattaneo Romeo**, in Bellinzona, costruzioni edili e di sottostruttura (FUSC. del 18 settembre 1940, N° 219, pagina 1684). Questa ditta a aggiunto al genere del commercio: lavori di intonaco, di gesso, cemento ed affini.  
 9 aprile 1948. Cinema e bar.  
**Lorenzo Tralamazza**, in Giubiasco. Titolare della ditta individuale è Lorenzo Tralamazza, di Guglielmo, da Aressio, in Giubiasco. Cinema e bar.  
 9 aprile 1948. Assicurazioni.  
**Ostini Angelo**, in Bellinzona. Titolare della ditta individuale è Angelo Ostini, di Valerio, da Bellinzona, in Lugano. Agenzia generale dell'« Alpina », compagnia assicurazioni S.A. Zurigo ». Viale Stazione (casa oreficera Chicherio).  
 9 aprile 1948. Spedizioni, ecc.  
**Transiti S.A.**, in Bellinzona (FUSC. del 1° novembre 1936, N° 261, pagina 2616). Questa società ha, nell'assemblea generale del 1° marzo 1948, le cui deliberazioni sono state attestate da atto pubblico, elevato il capitale sociale da 10 000 fr. a 50 000 fr., con l'emissione di 80 nuove azioni al portatore da 500 fr. cadauna, liberate nella misura del 25%. Contemporaneamente anche le 20 prime azioni nominative da 500 fr. cadauna, vengono convertite in azioni al portatore. Inoltre lo scopo della società viene modificato come segue: spedizione per ferrovia in transito o dalla o per la Svizzera, nonché la rappresentanza di ditte estere di ogni genere per la Svizzera, le commissioni e la liquidazione di controversie litigiose. Le pubblicazioni sociali avranno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente da un solo nella persona di Giovanni Bossi, da Bruzella, in Lugano. Angelo Giambonini e Graziano Mancini non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; la firma di Angelo Giambonini viene radiata.

## Ufficio di Locarno

- Completativa.  
**A. Uboldi**, in Minusio, officina meccanica ed autorimessa (FUSC. del 6 aprile 1918, N° 79, pagina 957). L'iscrizione del 31 marzo 1948 è completata d'ufficio come segue: Il titolare Aquilino Uboldi ha stabilito il regime matrimoniale della separazione dei beni con sua moglie Olga, nata Hardegger.  
 8 aprile 1948. Latteria, ecc.  
**Valeria Soldati**, a Muralto. Titolare della ditta individuale è Valeria Soldati, fu Enrico, da Brontallo, in Locarno. Latteria e generi affini. Via Gottardo (casa Bianda).  
 8 aprile 1948. Coltura e arte cinese.  
**Istituto Cinese**, in Ascona, associazione (FUSC. del 15 novembre 1946, N° 268, pagina 3341). Nella sua assemblea generale del 25 marzo 1948, l'associazione ha modificato i propri statuti agli articoli 1 e 6 senza tuttavia variare i fatti precedentemente pubblicati.

## Distretto di Mendrisio

- 8 aprile 1948.  
**Società Cooperativa Svizzera di Consumo**, in Chiasso (FUSC. del 1° luglio 1947, N° 150, pagina 1806). La firma di Luigi Della Casa è estinta. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del segretario del consiglio d'amministrazione e del presidente della direzione che sono attualmente: Ferdinando Uster, da Baar, in Chiasso (già presidente della direzione), presidente; Elvezio Brunati, d'Italia, in Chiasso, segretario; Quirino Canova, da od in Chiasso (già membro), presidente della direzione.  
 10 aprile 1948. Macchine elettriche, ecc.  
**Electrital, S. a r. l., Milano**, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto tale denominazione la società « Electrital, S. a g. l. », con sede a Milano, iscritta il 7 gennaio 1946 sotto n° 339122 al registro delle ditte della Camera di commercio, industria ed agricoltura di Milano, ha istituito, in data 2 marzo 1948, una succursale a Chiasso. Gli statuti originari sono di data 2 gennaio 1946, modificati il 6 agosto 1947. Scopo della società è il commercio, la rappresentanza, l'importazione, l'esportazione di macchine elettriche ed industriali, l'esecuzione di impianti elettrici e industriali in Italia e all'estero. Il capitale sociale è di lire italiane 1 000 000. Soci sono: Adolfo e Giorgio Segrè, fu Ettore, entrambi di nazionalità italiana, a Milano (Italia), con una quota di lire italiane 500 000 ciascuno. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata dai due soci con firma individuale. La succursale sarà rappresentata dalla firma individuale dei due soci e da quella pure individuale del mandatario commerciale Giacomo Meier, fu Ulrich, da Herisau, in Balerna. Via Dunant 3.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

- 10 avril 1948.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Château-d'Oex**, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC. du 16 avril 1946, N° 89, page 1160). Dans son assemblée générale du 12 février 1948, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications interviennent dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Lausanne

- 10 avril 1948. Taille de pierre, etc.  
**Balmas-Mombelli-Invernizzi**, à Lausanne, taille de pierre naturelle et simili-pierre, ravalement de façades et ciment moulé, société en nom collectif (FOSC. du 4 juillet 1946, page 2022). Les associés Roberto Balmas et Mario Mombelli se retirent de la société dès ce jour. Entre dans la société comme associé Pierre-Louis Genta, allié Monney, d'Italie, à Paudex. La société est engagée par la signature individuelle des associés Ambrogio Invernizzi (inscrit) et Pierre Genta. La raison sociale est modifiée en: Invernizzi et Genta.  
 10 avril 1948. Immeubles.  
**Chissiez Logis B. S. A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 juillet 1946, page 2022). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 avril 1948, la société a décidé de porter le capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. entièrement libérées en espèces. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées.  
 10 avril 1948.  
**Union Laitière Vaudoise**, à Lausanne, société coopérative, etc. (FOSC. du 4 juillet 1946, page 2021). Les pouvoirs du secrétaire pris hors du conseil, Victor Parisod, sont éteints. Jean Geyer, de Cottens, à Morges, est nommé secrétaire; il ne fait pas partie du conseil et signe collectivement avec le président ou le vice-président. Charles Maison, de Roche (Vaud), à La Tour-de-Peilz, est nommé directeur avec signature individuelle.  
 10 avril 1948. Optique.  
**P. Gay**, à Lausanne, optique en gros (FOSC. du 8 juin 1946, page 1737). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

## Bureau de Morges

- 10 avril 1948. Maçonnerie.  
**Hri. Pointet**, à Echandens, entreprise de maçonnerie (FOSC. du 27 novembre 1913, N° 298, page 2095). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
 10 avril 1948. Maçonnerie.  
**Marc Pointet**, à Echandens. Le chef de la maison est Henri-Marc Pointet, de et à Echandens. Entreprise de maçonnerie.

## Bureau de Nyon

- Rectification.  
**Société anonyme immobilière « Les Pervenches »**, à Founex (FOSC. du 25 mars 1948, N° 29, page 908). Raison sociale exacte, au lieu de « Société immobilière « Les Pervenches » ».  
 9 avril 1948. Hôtel.  
**Marie Dorer**, à St-Cergue, exploitation de l'Hôtel de la Poste (FOSC. du 28 novembre 1945, page 2942). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau du Sentier

- 9 avril 1948. Fournitures d'horlogerie.  
**Ed. Aubert & Cie**, au Lien (FOSC. du 27 janvier 1937, N° 21). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1948, cette société en commandite

a décidé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme « Aubert & Buffat S.A. », au Lieu. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9 avril 1948. Fournitures d'horlogerie.  
**Aubert & Buffat S.A.**, au Lieu. Sous cette raison sociale, il est constitué une société anonyme. Les statuts portent la date du 25 mars 1948. La société a pour but la continuation de la fabrication et du commerce exploités jusqu'à ce jour par la société en commandite « Ed. Aubert & Cie », au Lieu, fabrication et vente de fournitures d'horlogerie; décolletages de précision pour toutes industries. La société pourra acquérir et vendre des immeubles. Le capital social est fixé à la somme de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Hélène Aubert, au Lieu, fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite « Ed. Aubert & Cie », et Paul Buffat, au Lieu, fait apport à la société d'une créance contre la société en commandite « Ed. Aubert & Cie ». Sur la base d'un bilan établi au 31 décembre 1947, l'apport de Hélène Aubert est accepté pour la somme de 50 000 fr. et celui de Paul Buffat pour le même prix de 50 000 fr. Hélène Aubert reçoit 50 actions de la société anonyme de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, et Paul Buffat reçoit également 50 actions de la société anonyme de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 2 à 5 membres. La société est engagée par la signature de deux administrateurs, signant collectivement. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Hélène-Judith Aubert, fille de Francis-Samuel, du et au Lieu, et Paul-Emile Buffat, fils de Elise, de Vuarrens, au Lieu.

*Bureau de Vevey*

9 avril 1948.  
**Caisse de Crédit Mutuel de St-Légier**, à St-Légier, société coopérative (FOSC. du 3 avril 1946, N° 78). Dans son assemblée générale du 21 février 1948, la société a révisé ses statuts. La société a pour but de développer l'épargne et le crédit populaire selon les principes chrétiens, de promouvoir le bien-être économique et social de ses sociétaires et de leurs familles, en général de servir la communauté villageoise. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités.

9 avril 1948.  
**Société Montreusienne d'études financières et de gérance S.A. en liquidation**, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Wallis — Valais — Valèze*

*Bureau de Sion*

8 avril 1948. Vins, café.  
**Nanchen François**, à Flanthey, commune de Lens. Le titulaire de cette raison est François Nanchen, de Lens, à Flanthey, commune de Lens. Commerce de vins en gros et en détail et exploitation du Café de la Treille.

9 avril 1948. Maçonnerie.  
**Alfred Bonvin & Fils**, à Crans sur Sierre, commune de Lens. Alfred Bonvin, de Joseph, et Benoni Bonvin, les deux de Lens, à Crans sur Sierre, commune de Lens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1948. La société est engagée par la signature individuelle d'Alfred Bonvin. Entreprise de maçonnerie.

*Bureau de St-Maurice*

9 avril 1948.  
**Caisse de Crédit mutuel de Troistorrents**, à Troistorrents, société coopérative (FOSC. du 14 mai 1946, page 1457). Dans son assemblée générale du 7 mars 1948, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. En plus de la responsabilité personnelle et solidaire, les associés ont également l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires illimités. Les publications interviennent dans la Feuille officielle suisse du commerce.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

9 avril 1948. Eaux gazeuses, etc.  
**Oscar Porret**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Oscar-Etienne Porret, de Fresens, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Fabrication d'eaux gazeuses et spiritueux.

9 avril 1948.  
**Laiterie de St-Aubin-Sauges**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC. du 18 mars 1948, N° 65, page 789). Maurice Langer, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire est: Daniel Jaunin, de Villars-le-Grand, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

8 avril 1948. Café-restaurant.  
**Ulysse Gigon**, à La Chaux-de-Fonds, café-restaurant de la Serré (FOSC. du 10 novembre 1941, N° 264). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1948. Brasserie.  
**Abel Aubry**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Abel-Louis-Pierre Aubry, de La Chaux (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Brasserie de la Serre. Rue de la Serre 12.

9 avril 1948.  
**S.A. Immeuble Parc 107**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 12 août 1947, N° 186). L'administration fédérale des contributions, Section de l'impôt sur les bénéfices de guerre, ayant retiré son opposition, cette société est radiée.

*Bureau de Neuchâtel*

8 avril 1948. Participations, etc.  
**Société Anonyme Lyacon**, à Neuchâtel (FOSC. du 2 décembre 1940, N° 283, page 2234). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1948, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Société Anonyme Lyacon en liquidation** par Armand Joos, de et à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Henry Gros sont éteints. Adresse de la société en liquidation: avenue de Warens 2, Genève (chez Armand Joos).

8 avril 1948. Objets d'art, céramique.  
**V. Mauler « La Boutique »**, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Viollette Mauler, de et à Neuchâtel. Commerce d'objets d'art, céramique. Rue du Trésor 2.

9 avril 1948. Alimentation, champignons.  
**Finaco S. à r. l.**, à Neuchâtel, alimentation, champignons (FOSC. du 12 février 1948, N° 35, page 432). Suivant acte authentique du 6 avril 1948, la société a décidé de modifier sa raison sociale, laquelle sera désormais: **Finaxa S. à r. l.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les bureaux sont transférés: Saars 51.

*Gent — Genève — Ginevra*

7 avril 1948. Entreprise d'électricité.  
**Oscar-E. Egg**, à Genève. Le chef de la maison est Oscar-Emile Egg, de Trüllikon (Zurich) et Genève, à Genève, séparé de biens de Georgette-Marcille, née Ott. Entreprise d'électricité. Rue de Carouge 47.

8 avril 1948. Spécialités, cafés, etc.  
**Dizerens**, à Genève, commerce de spécialités, cafés, thés, chocolats et biscuits (FOSC. du 26 décembre 1939, page 2556). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 avril 1948. Laiterie et comestibles.  
**Mme A. Magnin-Favre**, à Genève, commerce de laiterie et comestibles (FOSC. du 26 février 1946, page 613). La titulaire Sophie-Augusta-Marthe Favre, de Corcelles sur Chavornay (Vaud), à Genève, a divorcé d'avec Roger-André Magnin. L'inscription de la séparation de biens est radiée.

8 avril 1948. Boucherie.  
**Savino Forzani-Bocchio**, à Carouge, boucherie (FOSC. du 17 décembre 1935, page 3087). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 avril 1948. Epicerie-primeurs.  
**T. Forzani-Bocchio**, à Carouge. Le chef de la maison est Tersilla Forzani-Bocchio, née Taverna-Zanestra, de nationalité italienne, à Carouge. Epicerie-primeurs. Rue d'Arve 34.

8 avril 1948. Patronnier-créateur de chaussures, etc.  
**R. Savary**, à Genève, patronnier-créateur dans la branche de la chaussure et fabrication d'articles de maroquinerie, en faillite (FOSC. du 5 avril 1948, page 947). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 avril 1948. Le titulaire ayant cessé son exploitation, la raison est radiée d'office.

8 avril 1948. Bijouterie, horlogerie, etc.  
**Robert Pochelon**, à Genève, commerce en gros et représentation de bijouterie, d'horlogerie et de pierres fines, etc., en faillite (FOSC. du 5 avril 1948, page 947). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 avril 1948. Le titulaire ayant cessé son exploitation, la raison est radiée d'office.

8 avril 1948.  
**Société Le Capital Immobilier**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 décembre 1947, page 3754). Albert Delaunay, de Genève, à Chambésy, commune de Pregny, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur François Roch, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de Hollande 14 (régie Ch. Giacobino).

8 avril 1948.  
**Banque Populaire Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 24 janvier 1948, page 241), société coopérative avec siège principal à Berne. Ulrich Kapp (inscrit) a cessé ses fonctions de secrétaire général; il reste directeur et continue à signer collectivement à deux. Hugo Brand, de et à Berne, a été nommé secrétaire général, et Hans Sulser, de Wartau (St-Gall), à Berne, directeur; ils signent collectivement entre eux ou l'un d'eux collectivement avec une personne autorisée.

## Autotransportordnung (ATO)

Bundesbeschluss vom 30.9.1938 und Verordnung III vom 30.7.1940

### Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

### Ergänzungen zu früheren Publikationen (Sachtransport);

**Müller & Sohn**, Rorschach (SG)  
 Publikation Nr. 5210 vom 4. Oktober 1946. Bestandserhöhung um 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 3—4 t, 1 Lastwagen mit Möbelkasten von 3—4 t, 1 Anhänger von 1—2 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

**Hahn, Robert**, Reichenburg (SZ)  
 Publikation Nr. 5503 vom 14. Juli 1947. Bestandserhöhung um 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen mit Kippvorrichtung von 4—5 t, 1 Anhänger von 1—2 t. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz ohne Kantone Tessin, Wallis, Waadt, Genf. Für den Anhänger im Umkreis bis 50 km.

**Hürliemann & Sohn, Karl**, Morgarten (ZG)  
 Publikation Nr. 1434 vom 26. März 1942. Bestandserhöhung um 1 Anhänger. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 1 Lastwagen von 3—4 t, 1 Anhänger von 2—3 t und mit Spezialvorrichtung für Langholztransporte. — Gültigkeitsbereich: Innerschweiz, Ostschweiz und Kanton Luzern. Für den Anhänger im Raume begrenzt durch die Ortschaften Einsiedeln, Rapperswil, Meilen, Zürich, Affoltern a. A., Cham, Arth-Goldau.

### Fortsetzung der ordentlichen Publikationen (Sachtransport):

**Marti, Gebr. Alfons & Bruno**, Breitenbach (SO) 5732  
 Gründung am 29. Dezember 1947 durch Übernahme der erloschenen Unternehmung «Theophil Hersperger», Breitenbach (Publikation Nr. 1359 vom 19. März 1942). — 1 Lastwagen von 1—2 t. Andere Erwerbszweige: Pferde-fuhrhalterei, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Umkreis bis 30 km.

### Ergänzungen zu früheren Publikationen (Personentransport):

**Fuchs, Gebrüder**, Winterthur (ZH)  
 Publikation Nr. 3035 vom 3. November 1947. An Stelle von 2 Personenwagen tritt ein Gesellschaftswagen von 14 Sitzplätzen. Das Konzessionsgesuch lautet nun auf 2 Personenwagen, 1 Gesellschaftswagen von 14 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 18 Sitzplätzen, 1 Gesellschaftswagen von 30 Sitzplätzen. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

**Fortsetzung der ordentlichen Publikationen (Personentransport):**

**Erny, Carl & Kurt, Herisau (AR)** 5733  
Gründung am 1. Januar 1947 durch Uebernahme der erloschenen Einzelfirma « Carl Erny », Herisau (Publikation Nr. 3178 vom 20. November 1942). — 2 Personenwagen. — Inhaber einer Taxameterkonzession der Gemeinde Herisau. — Andere Geschäftsweige: Auto-Elektro-Werkstätte, elektrische Anlagen, Autofahrschule. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

**Uhlmann & Co., Paul, Bern-Bümpliz** 5734  
Gründung am 29. Dezember 1947 durch Uebernahme des Gesellschaftswagenbetriebes « Paul Badertscher-Steffen », Bern-Bümpliz (Publikation Nr. 1918 vom 7. Juli 1942). — 1 Gesellschaftswagen mit 22 Sitzplätzen. — Postautohalter. — 1 weiterer Gesellschaftswagen wird ausschliesslich zu Postkursen verwendet. — Anderer Geschäftsweige: Sachentransporte (Publikation Nr. 4975). — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

**Bächer, Wwe. Theresia, Zürich 9** 5735  
Gründung am 1. November 1947 durch Uebernahme der infolge Todes des Inhabers erloschenen Unternehmung « Josef Bächer », Zürich 9 (Publikation Nr. 2961 vom 10. November 1942). — 1 Personenwagen. — Inhaber der Bewilligung A Nr. 38 des Polizeiamtes der Stadt Zürich. — Gültigkeitsbereich: ganze Schweiz.

**Gesuch um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes (Personentransport):**  
**Rageth-Caluori, Christoph, Domat/Ems (GR)** 5736  
1 Personenwagen/Jeep. — Andere Erwerbsweige: offizielle Bahncamionnage, Landwirtschaft. — Gültigkeitsbereich: Gemeinde Domat/Ems und Umgebung.

**Statut des transports automobiles (STA)**

Arrêté fédéral du 30.9.1938 et Ordonnance III du 30.7.1940

**Procédure d'opposition**

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

**Suite des publications (transports de choses):**

**Bourqui, Roger, Peseux (NE)** 5737  
Service créé le 21 novembre 1947 par reprise de la raison sociale dissoute « Bourqui Frères », Peseux (publication N° 1100 du 19 février 1942). — 1 camion avec pont basculant de 3—4 t. — Rayon de validité: transports dans un rayon de 35 km.

**Thurre & Cie, A., Saillon (VS)** 5738  
Service créé le 15 juillet 1947 par reprise de la raison individuelle dissoute « Célestin Roduit », Saillon (publication N° 4127 du 18 juin 1943). — 1 camion avec pont basculant de 3—4 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Kocher, Emile, La Tour-de-Peilz (VD)** 5739  
Service créé le 1<sup>er</sup> mai 1947 par reprise de la raison individuelle dissoute « Charles Ravessoud », La Tour-de-Peilz (publication N° 1813 du 5 juin 1942). — 1 camion avec pont basculant de 3—4 t. Autre branche d'activité: commerce de combustibles. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Transports des Plantaz Nyon S. A., à Nyon (VD)** 5740  
Service créé le 3 février 1948 par reprise de la raison individuelle dissoute « Georges Picot », Nyon (publication N° 1055 du 12 février 1942). — 2 camions avec pont basculant de 3—4 t., 1 camion de 5—6 t., 1 camion de 7—8 t., 1 remorque de 3—4 t., 2 remorques de 5—6 t. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Demande d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession**

**Doyon, Pierre, Vendlincourt (BE)** 5741  
1 camion avec pont basculant de 3—4 t. — Rayon de validité: Jura bernois, principalement l'Ajoie.

**Suite des publications (transports de personnes):**

**Hertzeisen, Paul, St-Imier (BE)** 5742  
Service créé le 24 septembre 1947 par reprise du service d'autocar de l'entreprise « Henri Stctter », St-Imier (publication N° 2061 du 13 juillet 1942). — 1 autocar de 22 places. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Fatio & Cie, A., Ouchy-Lausanne (VD)** 5743  
Service créé le 1<sup>er</sup> janvier 1948 par reprise de la société en nom collectif dissoute « J. Briod et A. Fatio », Ouchy-Lausanne (publication N° 5327 du 15 novembre 1946). — 4 voitures de tourisme. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Wypart, Jean, Apples (VD)** 5744  
Service créé le 1<sup>er</sup> juin 1946 par reprise de la raison individuelle dissoute « Julien Brot », Apples (publication N° 2282 du 24 juillet 1942). — 1 voiture de tourisme. Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Demande d'ouverture d'une nouvelle entreprise soumise à concession**

**Milleret, Louis, St-Cergue (VD)** 5745  
1 voiture de tourisme. — Autres branches d'activité: exploitation d'un garage, atelier de réparations. — Rayon de validité: toute la Suisse.

**Ordinamento degli autotrasporti (OA)**

Decreto federale del 30.9.1938 e Ordinanza III del 30.7.1940

**Procedura di opposizione**

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

**Modificazioni complementari delle pubblicazioni precedenti (trasporti di cose):**

**Bernasconi, Luigi e Figli, Chiasso (TI)**  
Pubblicazione N° 5248 dell'11 ottobre 1946. La domanda di concessione comprende un rimorchio. La concessione è valevole per 1 autocarro 3—4 t., 1 rimorchio di 5 t. — Raggio di validità: Distretto di Mendrisio.

**Domande per l'apertura di una nuova impresa soggetta a concessione**

**Chiesa, Edoardo, Lavertezzo (TI)** 5746  
1 autovettura, 1 torpedone con 18 posti a sedere. — Assuntore postale. — Raggio di validità: Cantone Ticino.

Elisprachefrist: 14. Mai 1948

Délai d'opposition: 14 mai 1948 Termine d'opposizione: 14 maggio 1948

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

N° 124276. Date de dépôt: 6 septembre 1947, 12 h.  
**Pierce's Proprietaires Inc.**, Washington Street 654, Buffalo (New-York, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations ayant des qualités durétiques, laxatives, toniques et sédatives, pour traiter la chlorose, la constipation, les troubles fonctionnels, les irrégularités des menstrues et toutes les autres indispositions physiques et états pathologiques.

**FAVOREM**

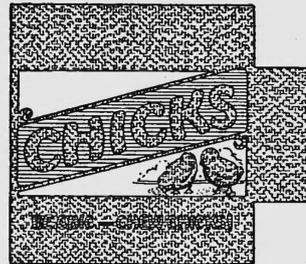
N° 124277. Date de dépôt: 6 septembre 1947, 12 h.  
**Pierce's Proprietaries Inc.**, Washington Street 654, Buffalo (New-York, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations médicales servant de tonique général pour le traitement de la fatigue et des épuisements physiques, efficaces pour la convalescence, pour combattre l'amaigrissement, l'affaiblissement, le manque d'appétit, la perte d'énergie, de résistance, de force, de vitalité et de poids.

**MEDORO**

N° 124278. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1947, 19 Uhr.  
**American Chewing Products Corp.**, Mount Pleasant Avenue 144, Newark (New Jersey, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kandierter Kaugummi.



N° 124279. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1947, 11 Uhr.  
**Kleinert & Cie. AG.**, Karl-Neuhaus-Strasse 20, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke N° 65861 von Kleinert & Cie., Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1947 an.

Rohmetalle; Metallegierungen; Halb- und Fertigfabrikate in jeder Form und Art aus Metallen, Metallegierungen, Eisen, Stahl und Holz; Putz-, Schleif-, Konservierungs- und Poliermittel jeder Art und Form; Seifen; Zündhölzer; Zigaretten und Zigarren; Maschinen aller Art; Uhren; Bürstenwaren; Nahrungsmittel und chemische Produkte jeder Art und Form.



N° 124280. Date de dépôt: 24 décembre 1947, 20 h.  
**Aimé Baltensweiler, La Russille sur Orbe** (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Chiffons, ouates, disques à polir les métaux à sec.

**Master**

N° 124281. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1948, 20 Uhr.  
**Amancic AG.**, Auf dem Hummel 19, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zerkleinerungs- und Pulverisierungsmaschinen und -apparate; zerkleinerte und pulverisierte Stoffe aller Art und alle daraus hergestellten Erzeugnisse, nämlich Nahrungsmittel, Tabakfabrikate, pharmazeutische Produkte, zahnärztliche Materialien, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Farben, Imprägnierungsmittel, Harze, Oele und Fette, kosmetische Produkte, Wasch- und Reinigungsmittel.

mittel, Textilmaterialien, Papier, Büromaterialien, Edelmetallwaren, Brennstoffe, Isolierstoffe, Explosivstoffe, unedle Metalle und Metallegierungen, Baumaterialien, Glas, Ersatzstoffe aller Art.

## CYCLOMISATION

Nr. 124282. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1948, 20 Uhr.  
Amancic AG., Auf dem Hummel 19, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zerkleinerungs- und Pulverisierungsmaschinen und -apparate; zerkleinerte und pulverisierte Stoffe aller Art und alle daraus hergestellten Erzeugnisse, nämlich Nahrungsmittel, Tabakfabrikate, pharmazeutische Produkte, zahnärztliche Materialien, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische und landwirtschaftliche Zwecke, Farben, Imprägnierungsmittel, Harze, Öle und Fette, kosmetische Produkte, Wasch- und Reinigungsmittel, Textilmaterialien, Papier, Büromaterialien, Edelmetallwaren, Brennstoffe, Isolierstoffe, Explosivstoffe, unedle Metalle und Metallegierungen, Baumaterialien, Glas, Ersatzstoffe aller Art.

## CYCLOMISIERT

Nr. 124283. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1948, 18 Uhr.  
Kärnbolaget Aktiebolag, Nordenflychtsvägen 53, Stockholm K (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kohlehydrate, Eiweißstoffe, Albumosen, Peptone, Peptide, Aminosäuren, organische und anorganische Basen; Lebensmittel, Arzneimittel und Futtermittel; chemische Produkte für medizinische, pharmazeutische und photographische Zwecke, Hilfsmittel für Gerbereien und Entschlichtungsmittel für die Textilindustrie; Vitaminpräparate, Enzympräparate, Hormonpräparate; Blut, Lymphe, Toxine, Antitoxine, Vakzine, Sera; Hefepräparate; Bakterien- und Pilzkulturen, Malzpräparate; Bindemittel; Farbstoffe; Isolierungsmittel gegen Feuchtigkeit, gegen Wärme und gegen Kälte; Konservierungsmittel für Lebensmittel, Arzneimittel und Futtermittel; Appreturmittel; Seife und Schmierseife sowie andere Wasch- und Reinigungsmittel, Putz- und Poliermittel; Rostschutzmittel, Entfettungsmittel; Getränke und zur Erzeugung von Getränken bestimmte Extrakte; von Früchten, Beeren oder Blättern hergestellte Produkte, Kohlensäure und Kohlensäure entwickelnde Stoffe; Süßstoffe; Pflaster und Verbandartikel, Parfüme und kosmetische Mittel, hygienische Gummiwaren.

## DITROSOR

Nr. 124284. Hinterlegungsdatum: 11. März 1948, 20 Uhr.  
Erwin Ruscher, Scheideggstrasse 28, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 66034. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1947 an.

Wachspräparate, sämtliche zahnärztliche und zahntechnische Bedarfsartikel.

# Belladi

N° 124285. Date de dépôt: 2 avril 1948, 14 h.  
Produits chimiques et pharmaceutiques N. Bonstein S.A., avenue des Deux-Ponts 9, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique, hygiénique et dentaire.

## Trargacol

Nr. 124286. Hinterlegungsdatum: 15. März 1948, 18 Uhr.  
Oris Uhrenfabriken AG., Hölstein (Schweiz). — Fabrikmarke.

Uhren, Wecker und deren Bestandteile.

## ORYX

N° 124287. Date de dépôt: 24 mars 1948, 19 h.  
Omida S. à r. l., Soyhlères-Bellerive (Berne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments sous toutes formes pharmaceutiques, entre autres poudres, tablettes, granulés, pastilles, capsules, sirops, vins et autres liquides; fortifiants, produits biologiques, homéopathiques et diététiques.

## Cell-Salts

Nr. 124288. Hinterlegungsdatum: 25. März 1948, 17 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG., Sempacherstrasse 17, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Etikettendruckmaschinen, Preisauszeichnungsmaschinen und Etiketten aller Art.



Nr. 124289. Hinterlegungsdatum: 25. März 1948, 17 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG., Sempacherstrasse 17, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Etikettendruckmaschinen, Preisauszeichnungsmaschinen und Etiketten aller Art.



Nr. 124290. Hinterlegungsdatum: 25. März 1948, 17 Uhr.  
Guhl & Scheibler AG., Sempacherstrasse 17, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Büreaumöbel aus Holz und Stahl, Registraturmaterial, Organisationsmittel, System-Registaturen.

## ESGE

Nr. 124291. Hinterlegungsdatum: 30. März 1948, 18 Uhr.  
Dr. Georg Vliet, Lagerhausweg 10, Bern-Bümpliz (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerie und Kosmetik, speziell Haarpflegemittel.

## CAP-SAN

Nr. 124292. Hinterlegungsdatum: 30. März 1948, 11 Uhr.  
Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schürzen aus Kautschuk.



Nr. 124293. Hinterlegungsdatum: 30. März 1948, 11 Uhr.  
Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schürzen aus Kunststoff.



Nr. 124294. Hinterlegungsdatum: 31. März 1948, 18 Uhr. Neeff & Cie. vorm. Hugo Gebrüder, Baselmattweg 101/3, Neuallschwil (Basel-Land, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67072. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1948 an.

Kautabak.



Nr. 124295. Hinterlegungsdatum: 31. März 1948, 17 Uhr. Albrecht Rosenthal, Badnerstrasse 16, Zürich 4 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren, insbesondere gestrickte, gewirkte und gewobene Kleidungsstücke.



N° 124296. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1948, 12 h. Société anonyme L. Maître et Fils, Manufacture d'horlogerie Pronto (L. Maître and sons Limited, Pronto Watch Factory), Le Noirmont (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 66773. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> avril 1948.

Montres et parties de montres.

# PRONTO

Übertragung — Transmission

Nr. 90040. — Löwenapotheke Jahn und Laboratorium Sanitas, Lenzburg (Schweiz). — Übertragung an Löwenapotheke Jahn und Laboratorium Sanitas, Nachfolger B. Arnold, Rathausgasse 651, Lenzburg (Schweiz). — Eingetragen am 3. April 1948.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Nadler & Co. GmbH., Zuzwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 75 vom 1. April 1948 ist über die Firma Nadler & Co. GmbH. laut Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15. März 1948 die Auflösung beschlossen worden. Die Gesellschaft ist damit in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Firma Nadler & Co. GmbH. werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche im Sinne von Artikel 742 ff. OR. bei den Liquidatoren bis zum 15. Juni 1948 anzumelden. (AA. 103<sup>a</sup>)

Zuzwil, den 12. April 1948.

Die Liquidatoren der Firma Nadler & Co. GmbH. in Liq.:

Hermann Diethelm }  
Rüdolf Frischknecht } Enzenbühl 217, Flawil.

Delgom S.A., Aubonne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

En assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1948, la Delgom S.A. en liquidation à Aubonne a décidé d'entrer en liquidation. Le liquidateur a été désigné dans la personne de M. Eric Dufour, industriel, 176, rue du Lignolat, Aubonne, conformément à la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 23 mars 1948.

Messieurs les créanciers ayant des revendications à présenter sont invités à faire valoir leurs créances jusqu'au 10 mai 1948. Toute correspondance ou communications sont à adresser à M. Eric Dufour, industriel, 176, rue du Lignolat, Aubonne, téléphone 7 82 71. (AA. 105<sup>a</sup>)

Aubonne, le 13 avril 1948.

Le liquidateur.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Postverkehr mit Deutschland

(PTT) In Briefpostsendungen nach Deutschland sind ausser den in A 28 aufgeführten Gegenständen verboten:

1. die Anwendung von Codes, Ziffern, Zeichen oder jeder andern Art von Geheimschriften;
2. die Verwendung unsichtbarer Tinte;
3. Angaben in Kurzschrift;
4. gebrauchte Umschläge, die mit einem Zensurstempel entwertet oder versehen sind und als Umhüllung verwendet werden;
5. unlesbare Angaben oder unverständige Zeichnungen;
6. sogenannte « Ketten » oder « Schneeball »-Briefe;
7. photographische Negative;
8. jede Art Beschreibungen, Vorschriften, Zeichnungen, Pläne, Karten, Muster, Erzeugnisse usw., die irgendwie der militärischen Ausbildung dienen oder Kriegsmaterial betreffen;
9. Tabak und Tabakwaren;
10. Postkarten und Umschläge mit Bildern, die faschistischer oder umstürzlicher Werbung dienen können;
11. Geschäfts- und Handels-Korrespondenzen vertraglicher Art, wenn sie mit Verpflichtungen verbunden sind, die mit den Gesetzen oder Verordnungen der Alliierten Kontrollbehörden, der Militärregierungen oder den gegenwärtig in Kraft stehenden deutschen Gesetzen nicht übereinstimmen;
12. Ausser den hierfür von der Militärregierung ermächtigten Banken ist es den unter der Gerichtsbarkeit der Alliierten Kontrollbehörde stehenden Personen verboten, im internationalen Postdienst folgende Gattungen von Dokumenten zu versenden oder zu empfangen: Handelspapiere, die die Eigenschaft eines Zahlungsauftrages oder einer Kreditverpflichtung haben (Checks, Wechsel usw.); Werttitel (Aktien, Obligationen, Coupons usw.); deutsche oder fremde Banknoten; Seefrachtpapiere (Frachtbriefe, Einschiffungspapiere usw.); Rechnungsauszüge (Kontokorrentauszüge usw.);
13. Pflanzen oder Samen, Knollen, Wurzeln, Schosse, Zweige, Früchte hiervon sind nur zulässig, wenn eine amtliche Bescheinigung vorliegt, nach der sie von keiner Krankheit befallen sind und die Sendung keine Schädlinge enthält.

Mi der Paketpost sind nach wie vor nur Liebesgabensendungen mit Gegenständen des dringendsten Bedarfs zulässig. 86. 14. 4. 48.

### Service postal avec l'Allemagne

(PTT) Outre les objets visés par les prescriptions A 28, sont interdits dans les envois de la poste aux lettres à destination de l'Allemagne:

1. les codes, chiffres, signes et autres genres de correspondances secrètes;
2. l'emploi d'encres invisibles;
3. la sténographie;
4. comme emballage extérieur ou intérieur, des enveloppes usagées portant un cachet de censure;
5. les notes et dessins inintelligibles;
6. les lettres des systèmes dits à la chaîne ou boule de neige;
7. les clichés photographiques;
8. tous dessins, descriptions, désignations, maquettes, plans, cartes, modèles, reproductions, etc. ayant trait de quelque manière à l'entraînement militaire ou au matériel de guerre;
9. le tabac brut et manufacturé;
10. les cartes postales et les enveloppes portant des illustrations de caractère profasciste ou subversif;
11. les correspondances d'affaires ou commerciales de nature contractuelle, si elles sont en relation avec des engagements contraires aux lois et règlements de l'autorité de contrôle alliée, du gouvernement militaire ou de la législation allemande;
12. pour les personnes placées sous la juridiction de l'autorité de contrôle alliée, la transmission des documents suivants: documents commerciaux ayant le caractère d'un ordre de paiement ou d'une obligation de crédit (chèques, traites, etc.); titres (actions, obligations, coupons, etc.); billets de banque allemands ou étrangers; documents de fret maritime (connaissements, papiers d'embarquement, etc.); relevés de compte (extraits de comptes courants, etc.);

Les documents de ce genre ne peuvent être transmis que par l'intermédiaire de banques autorisées à cet effet par le gouvernement militaire.

13. les plantes ou semences, tubercules, bulbes, racines, boutures, germes, etc., sauf avec un certificat officiel attestant qu'ils sont exempts de maladies et de parasites.

Le service des colis demeure limité aux envois de dons contenant des objets de première nécessité. 86. 14. 4. 48.

### Servizio postale con la Germania

(PTT) A prescindere dai divieti di cui alle prescrizioni B 28, è vietato, rispetto agli invii della posta-lettere per la Germania:

- 1° adoperare codici, cifre, simboli o altri procedimenti di corrispondenza segreti;
- 2° adoperare inchiostri simpatici o invisibili;
- 3° impiegare la stenografia;
- 4° impiegare di nuovo come imballaggio o includere buste usate munite di un bollo di censura;
- 5° apporre ghirigori o disegni inintelligibili;
- 6° il sistema di lettere « a catena » o « palla di neve »;
- 7° includere negative fotografiche;
- 8° qualsiasi genere di disegno, descrizione, prescrizione, piani, carte, modelli, riproduzioni, ecc., riferentisi in un modo qualsiasi all'istruzione militare o a materiali di guerra;
- 9° spedire tabacco greggio o manifatturato;
- 10° spedire cartoline postali e buste con vignette di carattere filofascista o sovversivo;
- 11° spedire corrispondenze commerciali o d'affari aventi natura di contratto, quando concernono impegni contrari alle leggi e ai regolamenti del Consiglio di controllo alleato, del governo militare o alle leggi germaniche.

12° Le persone sottoposte alla giurisdizione delle autorità di controllo alleate non possono spedire o ricevere: documenti commerciali con carattere di ordine di pagamento o di un impegno di credito (chèques, cambiali, ecc.); carte-valori (azioni, obbligazioni, cedole, ecc.); biglietti di banca germanici o stranieri; documenti di trasporto marittimi (lettere di vettura, carte d'imbarco, ecc.); estratti di conto (conti correnti, ecc.).

Questi documenti possono essere trasmessi per il tramite di banche autorizzate dal governo militare.

13° Le piante o le sementi, i bulbi, le radici, le gemme di piante, i germogli, ecc., sono ammessi solo se accompagnati da certificato ufficiale attestante che essi non sono infetti da malattie e non contengono parassiti.

Il servizio dei pacchi è sempre ristretto agli invii di doni con oggetti di prima necessità.

86. 14. 4. 48.

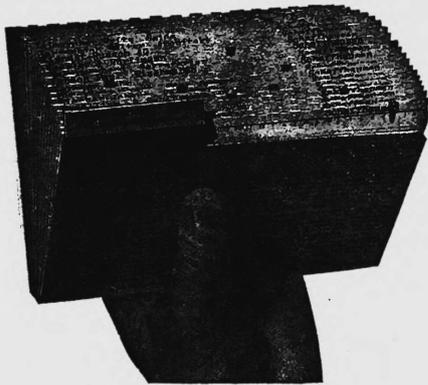
**Clearing- und Zahlungsverkehr mit dem Ausland**

Liste Nr. 34, vom 8. April 1948

Kurse der Schweizerischen Verrechnungsstelle für Einzahlungen an die Schweizerische Nationalbank, gültig bis auf weiteres

Belgien 9.905; Bulgarien 1.514; Dänemark 89.71; Deutschland 173.01; Finnland 3.1496; Frankreich (offizieller Kurs) 2.02; Griechenland 0.087; Grossbritannien 17.36; Holland 162.60; Jugoslawien 8.60; Norwegen 86.91; Polen 1.0782; Rumänien 2.867; Spanien 39.526; Tschechoslowakei 8.625; Türkei 1.529; Ungarn 36.905; Italien: Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen 0.7194; Nebenkosten und Dienstleistungen (Konto «Transfers divers» und Konto «Frais portuaires et de transit») 0.7194; Kompensationsgeschäfte frei.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administralinn des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern



Hier ist die Lösung:

**RN-FÄCHER-KARTEI**

das System, das in glücklicher Weise Vollzicht der Anschriften und beste Signalisierungsmöglichkeit mit den Vorteilen der gewöhnlichen Stehkarthei vereint: Großes Fassungsvermögen, Unterbringen am Arbeitsplatz im Schreibisch, Preiswürdigkeit.

Viele Schweizer Verwaltungen, Firmen jeder Größe und frei Erwerbende, sowie Vertreter verwenden die RN Fächer-Kartei und empfehlen sie.



Lesen Sie sich die Kartei unverbindlich vorführen in unseren Ausstellungen oder durch unsern Vertreter.

Sündige Ausstellung: Bahnhofstraße 22

Mustermesse Basel, Halle X, Stand 3721

**La nouvelle comptabilité privée**

contenant caisse, journal, contrôle des titres, inventaire du portefeuille, comptes courants, comptes bancaires et divers, à feuillets mobiles en couverture simili-cuir noir à 4 anneaux,

simple et pratique,

misé à jour pour faciliter la déclaration des impôts.

Prix complet: Fr. 28.80

Demandez s. v. p. prospectus 401 et feuillets avec modèle.



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Zu vermieten per 1. Mai 1948, in Basel, Nähe SBB. und Post, repräsentable

**Bureauäumlichkeiten**

mit Schalterhalle (total 110 m<sup>2</sup> Bodenfläche), Jahresmietzins 5500 Fr. Anfragen unter Chiffre H 5100 Q an Publicitas Basel.



Säcke jeder Art und Größe.



A.B. Zihler SACKFABRIK BERN

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

**Der Selbstbedienungs-Laden und seine Möglichkeiten**

Der Selbstbedienungs-Laden wird auch in der Schweiz eine grosse Entwicklung erleben. Hinweise auf die Möglichkeiten. Neue Entwicklungen in den USA. 4 Abbildungen. — Sie finden im April-Heft des ORGANISATOR (Fr. 2.50) noch weitere 38 Aufsätze. Bitte, zur Ansicht bestellen oder Muha-Stand 8601 (Halle X, gleich rechts neben Eingang).



Verlag Organistator A.G. Zürich 57 Tel. 28 3777

**Kundengeschenke aus unserer Kollektion verschaffen ein gutes Entrée!**

Unsere Auswahl bietet Ihnen eine Fülle von Anregungen.

Hachen & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen

**Naphtalin**

Schuppen, Kristallen, Kugeln. Anfragen mit Mengenangaben erbeten unter Chiffre U 5093 Q an Publicitas Basel.

**Packmaterial**

wie Papiere aller Art, Wellkarton und Karton, Packschnüre aus Hanf und Sisal

prompt und zu sehr günstigen Preisen bei **SANER-HUESSY**, Packmaterial en gros, Olten, Telephon (062) 5 49 28

**Uhren**

Ab Lager sind laufend in grossen Posten lieferbar:  
5 1/2" Plaque or, Stahlboden, 15 Rubis  
5 1/2" chrome-nickel Stahlboden, 15 Rubis  
8 1/4" Plaque or  
10 1/2" Plaque or étanche chromé  
10 1/2" chrom-nickel étanche  
Chronographen: chromé und plaqué  
Zuschriften unter Chiffre Hab 284-1 an Publicitas Bern.

Im modernen Fabrik- und Bürobau erfahrener, bestausgewiesener, dipl. Architekt sucht mit

**Firmen des Handels und der Industrie, die bauen wollen**

in Verbindung zu treten.

Spezielle Arbeitsgebiete: Bearbeitung betriebstechnisch und organisatorisch einwandfreier, schöner Neu-, Um- und Erweiterungsbauten, bauliche Umstellungen für Betriebsorganisationen, Gestaltung moderner Büros, Kostenberechnungen, Expertisen, Leitung der Bauausführung. Erste Referenzen. Besprechungen unverbindlich. — Anfragen erbeten unter Chiffre P 544 Q an Publicitas Basel.

Welche Firma wünscht sich zum Besuche der Firmen in der deutschen Schweiz einen jungen, initiativen Herrn als

**Vertreter?**

Ich besitze eine abgeschlossene technische Berufsausbildung (Elektriker), Handelsschulbildung, Autofahrer, guter Verkäufer und Handelstalent. — Eintritt sofort möglich. Eventuell wird Auto zur Verfügung gestellt. — Offerten unter Chiffre R 35414 Lz an Publicitas Luzern.

Wir verfügen über erstklassige Beziehungen in Europa und Uebersee und interessieren uns für den **Alleinexport gut qualifizierter Schweizer Produkte**

Offerten unter Chiffre Hab 287-1 an Publicitas Bern.

**Zu verkaufen kleines HEIMWESEN**

mit Bauland für zirka 10 bis 15 Chalets, in Ferienort ob Thunersee. Höhe 950 m. Sonnige Lage mit Blick auf See. Gute Gebäude. Garage. Miet-, Pacht- und Waidvertrag heute zirka Fr. 2000 nebst Ferienwohnung des Eigentümers. Geeignet für **Wohlfahrtsheimleitung** von Industrieunternehmen für Ferien und Pensionierungen. — Auskunft: Notariat Muri & Rudolf, Lyss

**vorteilhafte**

**Kapitalanlage**

empfehlen wir unsere S 17

**3 1/2% - Obligationen**

auf 5 Jahre fest; auf den Namen oder den Inhaber lautend.

**VOLKSBANK SIDERS**

Kapital und Reserven Fr. 1.175.000.—, Gegründet 1912. Mitglied des Lokalbankenverbandes.

Postcheckkonto II c.170  
Telephon (027) 5 14 53

**II. Ostschweizerischer Fortbildungskurs für reisende Kaufleute**

23. und 24. April 1948 in Winterthur

Veranstaltet vom Verband reisender Kaufleute der Schweiz

**PROGRAMM**

**Freitag, 23. April 1948**

- 09.15 Uhr Eröffnung durch den Kursleiter.
- 09.30 Uhr Vortrag I: « Neue Tendenzen im Wirken des reisenden Kaufmanns bei uns und im Ausland. » Referent: Dr. Friedrich Berner, Wirtschafts- und Sozialberater, Zürich.
- 10.30 Uhr Vortrag II: « Worauf es ankommt. » Referent: Charles Salquin, c/o. E. Gubelin, Genf.
- 14.30 Uhr Vortrag III: « Psychologische Betrachtungen zum Reiseverkauf. » Referent: Alt Direktor E. Lavater, Ascona.
- 15.30 Uhr Vortrag IV: « Die Ertüchtigung des Reisevertreters; Reisender und Kundschaft. » Referent: Vizedirektor E. Baumann, c/o. Bally-Schuhe Verkauf AG., Aarau.
- 16.30 Uhr Vortrag V: « Nachkriegserfahrungen im Auslandsgeschäft. » Referent: Prokurist P. Vogler, c/o. Bally-Schulfabriken AG., Aarau.

**Samstag, 24. April 1948**

- 09.15 Uhr Vortrag VI: « Das Verkaufsgespräch. » Referent: E. Lattmann, Organisator und Geschäftsbereiter, Zürich.
- ab 10.00 Uhr: « Praktische Verkaufsdemonstrationen », dargestellt von Mitgliedern der Sektion Winterthur des VRKS, unter der Leitung von Herrn E. Lattmann, mit Diskussion.

12.30 Uhr: **SCHLUSSFEIER**

KURSLOKAL: Stadtkasino, Stadthausstrasse 119, Winterthur.

**Kursgelder und Anmeldung**

	Mitglieder	Nichtmitglieder
A-KARTE (gültig für den ganzen Kurs)	Fr. 18.—	Fr. 22.—
B-KARTE (gültig für einen beliebigen Vortrag oder für die Verkaufsdemonstrationen)	Fr. 3.—	Fr. 3.50

**ANMELDUNGEN**

erbeten bis spätestens 22. April 1948 an das Zentralsekretariat des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, Case postale 269 Mont-Blanc, Genf, Telephon 2 64 25 Genf. — Ab 23. April direkt an der Saalkasse im Stadtkasino Winterthur.

KOMBIPULTE  
FLACHPULTE  
ERGA-STAHLMÖBEL  
AKTENSCHRÄNKE  
SCHREIBMASCHINEN-TISCHE  
TELEPHONBOY  
FEDEROREHSTÜHLE  
BÜRO-TISCHE

Besuchen Sie unseren  
Stand Nr. 3719 in der Halle X  
der diesjährigen  
Mustermesse.

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

BASEL  
FREIESTRASSE 43  
TEL. (061) 4 18 66

## Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf

### Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. April 1948, 16 Uhr, im Gasthof «Ochsen» in Grosswangen.

Traktanden: 1. Feststellung der Präsenz. 2. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung. 3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1947. 4. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 6. Wahl der Kontrollstelle. 7. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Verwaltungsrates und der Befund der Kontrollstelle liegen vom 14. April 1948 hinweg am Sitze der Gesellschaft in Hochdorf zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf. Die Herren Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, sich bis zum 23. April 1948 am Sitze der Gesellschaft in Hochdorf anzumelden und sich über den Aktienbesitz auszuweisen. (Vorweisung der Aktien oder Eingabe eines Nummernverzeichnisses.) Lz 65

Hochdorf, den 13. April 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Birsigthalbahn

### Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1947 auf 5% festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt vom 10. April 1948 an mit Fr. 25 per Aktie gegen Coupon Nr. 3, abzüglich 5% eidg. Couponsabgabe sowie 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 17.50

1. bei der Gesellschaftskasse, Binningerstrasse 9, Basel;
2. bei der Genossenschaftlichen Zentralbank, Basel;
3. bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Hauptsitz Liestal und Filiale Binningen.

Basel, den 9. April 1948.

Die Direktion.

### Aktienmühle Basel

#### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 29. April 1948, 10 Uhr 45, im Stadt-Casino in Basel

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme: a) des Geschäftsberichtes; b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dez. 1947.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Q 158

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Montag, den 19. April 1948, auf dem Bureau der Gesellschaft, Gärtnerstrasse Nr. 46 in Basel, eingesehen werden.

Dasselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 13. April 1948.

Die Verwaltung.

## BANCA UNIONE DI CREDITO LUGANO

### AVVISO DI CONVOCAZIONE

Gli azionisti della BANCA UNIONE DI CREDITO sono convocati in  
ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA

per il giorno 26 aprile 1948, alle ore 15, nella sala del consiglio d'amministrazione della banca, in Lugano, piazza Dante, per discutere e deliberare sul seguente

ordine del giorno:

- 1° Re'azione del consiglio d'amministrazione sul ventottesimo esercizio; conto profitti e perdite e bilancio al 31 dicembre 1947; rapporto dell'ufficio di revisione.
- 2° Scarico all'amministrazione.
- 3° Riparto degli utili.
- 4° Nomine statutarie.

O 24

Per partecipare all'assemblea occorre che le azioni siano depositate entro il 19 aprile 1948 presso la sede della banca in Lugano.

Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione dell'ufficio di revisione, quella sulla gestione e le proposte riguardanti l'impiego degli utili sono ostensibili agli azionisti a partire dal 14 aprile 1948 presso la sede della banca in Lugano.

Lugano, 10 aprile 1948.

IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE.

## SEG-ROMANDE, VEVEY

Société coopérative romande pour la vente des œufs et volaille

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 20 avril 1948, à 14 h., à l'Hôtel de la Couronne, Romont

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 2 juin 1947.
- 2° Rapport administratif sur l'exercice 1947.
- 3° Comptes de l'exercice 1947.
- 4° Rapport des vérificateurs de comptes.
- 5° Discussion et approbation de ces rapports.
- 6° Propositions individuelles.

Vevey, le 7 avril 1948.

SEG-ROMANDE, VEVEY,

le président: S. Ronlet.

le secrétaire: W. Barbezat.

P.S. L'assemblée générale est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (art. 14 des statuts).

Les propositions motivées, émanant de sociétaires seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (art. 15 des statuts).

### Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes à Vevey

Le conseil d'administration convoque Messieurs les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le mardi 27 avril 1948, à 16 h. 30, à l'Hôtel des Trois-Couronnes, avec l'ordre du jour suivant: 1° Lecture du rapport du conseil d'administration. 2° Lecture du rapport des contrôleurs. 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination d'un administrateur. 5° Nomination des contrôleurs. 6° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 17 avril 1948. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 19 au 24 avril 1948, sur présentation des titres, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et à son agence de Vevey. L 127

## Wenger & Co. S.A., Delémont

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le vendredi 30 avril 1948, dès 11 h., dans les bureaux de la société, à Delémont

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et comptes annuels 1947.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Approbation des comptes et décharge aux organes de la société.
- 4° Nominations statutaires.

D 3

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1947 ainsi que le rapport du contrôleur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 20 avril 1948.

Delémont, le 13 avril 1948.

Le conseil d'administration.

## Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Chippis

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. April 1948, punkt 11 Uhr, im «Savoy-Hotel Baur en Ville» in Zürich

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1947 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlufassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Z 232

Der Geschäftsbericht nebst Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1947 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. April 1948 an zur Einsicht der Herren Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis bereit.

Die Aktionäre können Stimmberechtigtausweise gegen Deponierung der Aktien am Sitze der Gesellschaft oder bei nachbenannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens den 19. April 1948 beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweiz. Kreditanstalt, Zürich } und deren  
Schweiz. Bankverein, Basel } sämtliche  
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich } Niederlassungen  
A. Hofmann & Co. AG., Zürich  
Zahn & Co., Basel  
Pictet & Co., Genf  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne.

Chippis, den 22. März 1948.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft,  
der Verwaltungsrat.

## Uhrenfabrik Langendorf

Langendorf

### Mitteilung an die Aktionäre

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 9. März 1948 werden die bisherigen auf den Inhaber lautenden Aktien zu nom. Fr. 1000, Nrn. 1—2400, umgewandelt in Namensaktien zu nom. Fr. 1000, Nrn. 1—2400. An Stelle einzelner Aktien können in Zukunft auch Zertifikate über 20, 50 und 100 Stück Aktien ausgegeben werden (vgl. § 3 der Statuten).

Auf Grund dieses Beschlusses der Generalversammlung vom 9. März 1948 werden die Eigentümer von Aktien unserer Gesellschaft höchst ersucht, ihre Titel bei unserer Direktion in Langendorf bis spätestens 15. Mai 1948 zu deponieren, unter gleichzeitiger Angabe, auf welchen Namen und genaue Adresse die neuen Namensaktien auszustellen sind und ob einzelne Titel zu Fr. 1000 oder Zertifikate über 20, 50 und 100 Stück gewünscht werden. Nach erfolgter Deponierung mit den verlangten Angaben, welche zur Ausstellung der neuen Namensaktien notwendig sind, wird nach durchgeführter Drucklegung der Umtausch erfolgen.

Sn 15

Langendorf, den 10. April 1948.

Uhrenfabrik Langendorf,  
der Verwaltungsrat.

### Strassenbaumaschinen

Dieselmotorwalzen  
Bitumen-Sprengwagen und Vorwärmer  
Asphaltmischmaschinen

### Zerkleinerungsmaschinen

Steinbrecher  
Mühlen für alle Zwecke

### Transportanlagen

**U. Ammann AG., Maschinenfabrik, Langenthal**



## Interessantes aus der MUBA für den Geschäftsherrn!

U. Ammann AG. Maschinenfabrik, Langenthal

Der Stand Ammann weist auch dieses Jahr interessante Neuerungen in Strassenbau- und Zerkleinerungsmaschinen, wie Mühlen und Transportanlagen auf.

Mit Strassenbaumaschinen ist Ammann wie üblich reichlich vertreten. Vom kleinsten bis zum grössten Teer- und Emulsionssprengwagen samt einer grossen Asphalt-Mischmaschine ist alles vorhanden. Ganz neu in seiner Art ist der grosse Steinbrecher von 10 t Gewicht, mit welchem pro Stunde 20 m<sup>3</sup> Strassenschotter gebrochen werden können.

Dazu gehören ebenfalls die Strassenwalzen, die in diversen Modellen und zu verschiedenen Zwecken ausgestellt sind.

Für die Platzgestaltung — speziell für den Flugplatzbau — konstruiert Ammann einen neuen Bodenverdichter, der den Baugrund durch Vibration verdichtet.

In Transportanlagen und Bändern ist Ammann mit einem leichten, tragbaren Förderband vertreten. Zusätzlich sind die speziell für dieselben konstruierten Standardtypen in Tragrollen vorhanden.

Ein neues Vibrationsieb für Gestein und Massengüter wird im Betrieb gezeigt.

Die im Gegenstrom-Prinzip konstruierte Mischmaschine, die sowohl auf dem Bauplatz wie in der chemischen Industrie Verwendung finden kann, dürfte das Interesse der Messebesucher auf sich ziehen. Diese Maschine eignet sich überall da ausgezeichnet, wo exakte Mischungen verlangt werden.

Zum Mahlen und Verarbeiten sämtlicher vorkommenden Produkte sind die bekannten von Ammann gebauten Mühlen in den verschiedensten Grössen und Typen ausgestellt.

Ernst Jost AG., Zürich 1

Durch jahrelange und mühsame Arbeit ist es den schweizerischen Konstrukteuren der Rechenmaschinenfabrik Precisa AG. in Zürich gelungen, verschiedene Modelle von Addier- und Saldiermaschinen herzustellen, die allen Anforderungen eines neuzeitlichen Bureaubetriebes gewachsen sind. «Precisa», die erste schweizerische Zehntast-Addier- und Saldiermaschine, in der sämtliche Vorzüge vereint sind, hat sich schon auf der ganzen Welt bewährt. Neben den bekannten Modellen 102, 103 und 110 werden ander diesjährigen Mustermesse auch einige Neuerungen demonstriert.

Das elektrische «Precisa»-Modell mit breitem Wagen, wo Formulare A 4 auch quer eingespannt werden können, eignet sich besonders zur rationellen und genauen Erstellung von Statistiken, Tabellen usw. Spezielle Buchhaltungsarbeiten können auf ideale Art und Weise bewältigt werden.

Das «Precisa»-Modell 104 weist ein Speicherwerk auf. Diese Additionsmaschine ermöglicht, beliebig viele Kolonnen, Zahlengruppen, Abrechnungen und Konten zusammen zu zählen und jedes einzelne Total auszuwerfen; wobei am Schluss durch einfachen Tastendruck das Total sämtlicher Totale gezeigt wird.

Es freut uns, auch hier wieder auf ein schweizerisches Erzeugnis hinweisen zu können, das dank seiner Präzision und durchdachten Konstruktion bereits Weltruf erlangt hat und sich neben den bekannten, teuren ausländischen Additionsmaschinen sehen lassen darf. Verfehlen Sie bei Ihrem Besuche an der MUBA nicht, dem freundlich einladenden Stand 3711 in Halle X Ihre Aufmerksamkeit zu schenken.

Guhl & Scheibler AG., Basel, «Rotaprint»

Die «Rotaprint» arbeitet nach dem Offset-Druckverfahren. Nach diesem immer mehr zur Anwendung kommenden Verfahren haben geniale Konstrukteure, die leicht bedienbare «Rotaprint»-Maschine in verschiedenen Modellen für kleine, mittlere und grosse Betriebe geschaffen.

Behörden, Banken, Industrie- und Handelsfirmen, Druckerelien und Vervielfältigungsbureaux machen sich ihre grosse Vielseitigkeit mit grösstem Erfolg zunutze.

Der Druckträger ist das «Rotaprint»-Metallblatt. In der Schreibmaschine oder mit der Hand wird es leserrecht direkt beschriftet. Originale, graphische und technische Zeichnungen, Photos usw. werden phototechnisch auf «Rotaprint»-Metallblätter übertragen.

Ein einmal hergestelltes Metallblatt kann immer wieder zu Nachauflagen verwendet werden.

Es kann jede Papierqualität verwendet werden. Die Leistung beträgt je nach Modell bis zu 5000 Abzüge pro Stunde.

H. Brenneisen & Cie., Basel

Die Firma H. Brenneisen & Cie., stellt auch dieses Jahr wieder an der Schweizer Mustermesse in Basel in der Halle X, Gruppe 2, Stand Nr. 3944 ihre diversen Drahtspann-Apparate zum Umreifen von grossen und kleinen Versandgütern aus.

Die Drahtumreifung hat sich in den über 25 Jahren, in welchen sich die Firma H. Brenneisen & Cie. darin spezialisiert hat, dermassen gut eingeführt, dass diese immer mehr und mehr die Bandelsumreifung verdrängt. Der neue Ovalstahldraht, der auf Grund der grossen Erfahrungen der Firma Brenneisen in den Handel gebracht wurde, wird nach eigenem, patentierten Verfahren hergestellt. Er weist daher alle die technisch erforderlichen Eigenschaften auf, die für eine äusserst solide, widerstandsfähige und zweckmässige Umreifung Voraussetzung sind.

Der Ovalstahldraht wird in verschiedenen Stärken hergestellt, sodass er auch für leichte, wie für schwere Coils verwendet werden kann. Die Firma H. Brenneisen & Cie. berät jeden Interessenten fachgemäss auf Grund ihrer langjährigen, erfolgreichen Erfahrungen.

Am Stande Nr. 3944 werden die neuesten Apparate vorgeführt, sowohl für das Verschnüren von kleinen Bahn- und Postcoils mit Spezialstahldraht, wie für das Umreifen von grösseren und schwereren Kisten mit Ovalstahldraht für das Inland wie für den Export.

Zu einem praktischen Versuch werden die gewünschten Apparate für eine gewisse Zeit gratis und unverbindlich zur Verfügung gestellt. Dieser Versuch gibt jedem Interessenten die beste Gelegenheit, die Vorteile der Ovalstahldrahtumreifung selbst zu beurteilen und kennenzulernen.

Bauer AG., Zürich 6

Der weit über die Grenzen unseres Landes reichende Ruf unserer Erzeugnisse fußt auf unserer 80jährigen Spezialisierung in der Geldschrank- und Tresorfabrikation. Der Name «Bauer» ist im Laufe dieser Zeit ein Symbol höchster Qualität und Sicherheit geworden. Dieses Symbol von Vollkommenheit kennzeichnet heute unsere sämtlichen Fabrikate, wie Panzertüren für Bankgewölbe, Safenanlagen, Panzerschränke schwerer und leichter Konstruktion, Kartothekschränke und Sicherheitsschlösser von höchster Präzision usw.

Unsere bewährten Stahlmöbel «Staba» sind dieses Symboles würdig, denn auch sie stellen erstklassige Qualität dar. Sie werden nicht nur nach den modernsten Konstruktionsprinzipien hergestellt, sondern besitzen in jeder ihrer Einzelheiten den Stempel unserer langen und erfolgreichen Erfahrung.

**Precisa**



### Die erste schweiz. Zehntasten-Addier- und Saldiermaschine

In der am meisten Vorzüge vereint sind

MUBA Halle X, Stand 3711

Generalvertreter

**ERNST JOST AG**

ZÜRICH 1, Sihlstrasse 1, Telefon (051) 27 23 12

**Rotaprint**

die ideale  
Druck- und Vervielfältigungsmaschine

bietet mehr!

Diese neuzeitliche Büro-Druckmaschine arbeitet nach dem Offsetverfahren. Sie druckt ein- und mehrfarbig. Der Druckträger ist ein Metallblatt und kann von Hand, mit der Schreibmaschine oder auf photomechanischem Wege mit Schrift und Bild versehen werden.

Bedienung äusserst einfach!

Während der Mustermesse

unverbindliche Vorführung in unsern Geschäftsräumen

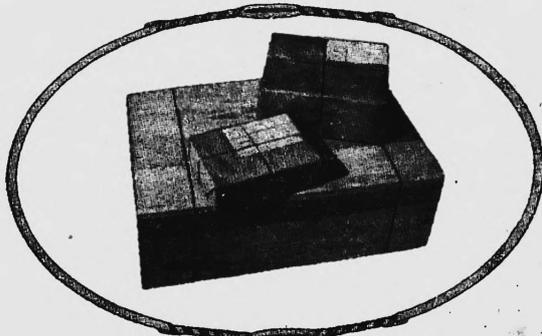
Sempacherstrasse 17

**Guhl & Scheibler AG., Basel**

### DER OVALSTAHLDRAHT

an Stelle von Bandelsen

die beste, wirtschaftlichste UMREIFUNG sämtlicher Versandgüter, wie Kisten, Harassen, Verschlägen, Ballen, Paketen usw.



Apparat und Drahtabroller wird zur Probe gratis und unverbindlich zur Verfügung gestellt

Reinachstrasse 255 **H. BRENNISEN & CIE., BASEL** Telefon (061) 259 63

Aussteller an der Schweizer Mustermesse, Halle X, Gruppe 2, Stand 3944

Beachten Sie unsere Abhandlung im Textteil dieses Fachorgans

### BAUER A.G. Geldschrank- und Tresorbau

Gegründet 1862 ZÜRICH 6 Telefon (51) 28 40 03

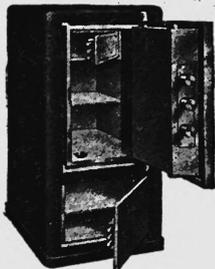
Qualitätshaus für:

Tresor-Anlagen

Archiv-Anlagen und Registraturschränke für Staats- und Gemeindegassen, Zivilstandsämter usw.

Feuer- und einbruchssichere Kassenschränke modernster Bauart

Erstklassige Büromöbel aus Stahlblech System STABA, in allen nur möglichen Kombinationen



### Sicherheitsschlösser KABA

Büromöbel und Kassenschränke:

Stand Nr. 3717  
Halle X

Sicherheitsschlösser:

Stand Nr. 2989  
Halle VIII

